



Ezekiel 36

יחזקאל לו

If Ezekiel 36 is speaking of the Zerub/Ezra/Neh return (538/458/444 BC),  
what about 168BC, 70AD, 135AD, etc.?

Ezekiel 36:12

וְהוֹלַכְתִּי עֲלֵיכֶם אָדָם אֶת־עַמִּי יִשְׂרָאֵל וַיִּרְשׁוּךָ  
וְהָיִיתָ לָהֶם לְנַחֲלָה וְלֹא־תוֹסֶף עוֹד לְשִׁבְלָם: ס

Ezekiel 36:13-14

כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה יַעַן אִמְרִים לָכֶם  
אֲכַלְתָּ אָדָם (אֶת־) [אֶת־] וּמִשִּׁבְלַת (גּוֹיִךָ) [גּוֹיִיךָ] הָיִיתָ:  
לִכֵּן אָדָם לֹא־תֹאכְלֵי עוֹד  
(וְגוֹיִיךָ) [וְגוֹיִיךָ] לֹא (תִּכְשְׁלֵי-) [תִּשְׁבְּלֵי-] עוֹד  
נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה:

Ezekiel 36:15

וְלֹא־אֲשַׁמְיַע אֱלֹיֶיךָ עוֹד בְּלִמַּת הַגּוֹיִם  
וְחִרְפַּת עַמִּים לֹא תִשְׁאֵי־עוֹד  
(וְגוֹיִיךָ) [וְגוֹיִיךָ] לֹא־תִכְשְׁלֵי עוֹד  
נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה: ס

If Ezekiel 36 is speaking of the Zerub/Ezra/Neh return (538/458/444 BC), what about 168BC, 70AD, 135AD, etc.?

Did the 'land' never again  
bereave of children?

Ezekiel 36:12  
וְהוֹלַכְתִּי עֲלֵיכֶם אָדָם אֶת-עַמִּי יִשְׂרָאֵל וַיִּרְשׁוּךָ  
וְהָיִיתָ לָהֶם לְנַחֲלָה וְלֹא-תוֹסֵף עוֹד לְשַׁבְּלָם: ס

Never again consume men?

Ezekiel 36:13-14  
כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה יַעַן אֲמַרְתֶּם לָכֶם  
אֲכַלְתֶּם אָדָם (אֶתִּי) [אֶתִּי] וּמְשַׁבְּלֶת (גּוֹיִךָ) [גּוֹיִיךָ] הָיִיתָ:  
לִכֵּן אָדָם לֹא-תֹאכְלִי עוֹד  
(וְגוֹיִיךָ) [וְגוֹיִיךָ] לֹא (תִּכְשְׁלִי-) [תִּשְׁבְּלִי-] עוֹד  
נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה:

No more ignominy?

No more reproach?

No more stumbling or falling?

Ezekiel 36:15  
וְלֹא-אֲשַׁמֵּעַ אֶלְיֶיךָ עוֹד בְּלִמַּת הַגּוֹיִם  
וְחִרְפַּת עַמִּים לֹא תִשְׁאִי-עוֹד  
(וְגוֹיִיךָ) [וְגוֹיִיךָ] לֹא-תִכְשְׁלִי עוֹד  
נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה: ס

If Ezekiel 36 is speaking of the Zerub/Ezra/Neh return (538/458/444 BC), what about 168BC, 70AD, 135AD, etc.?

Ezekiel 36:12

וְהוֹלַכְתִּי עֲלֵיכֶם אָדָם אֶת-עַמִּי יִשְׂרָאֵל וַיִּרְשׁוּךָ  
וְהָיִיתָ לָהֶם לְנַחֲלָה וְלֹא-תוֹסֵף עוֹד לְשַׁבְּלָם: ס

Did the 'land' never again  
bereave of children?

Ezekiel 36:13-14

כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה יַעַן אִמְרִים לָכֶם  
אֲכַלְתָּ אָדָם (אֶתִּי) [אֶת] וּמְשַׁבְּלָת (גּוֹיִךָ) [גּוֹיִיךָ] הָיִיתָ:  
לִכֵּן אָדָם לֹא-תֹאכְלִי עוֹד  
(וְגוֹיִיךָ) [וְגוֹיִיךָ] לֹא (תִּכְשְׁלִי-) [תִּשְׁבְּלִי-] עוֹד  
נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה:

Never again consume men?

Ezekiel 36:15

וְלֹא-אֲשַׁמֵּעַ אֵלַיִךְ עוֹד בְּלִמַּת הַגּוֹיִם  
וְחִרְפַּת עַמִּים לֹא תִשְׁאִי-עוֹד  
(וְגוֹיִיךָ) [וְגוֹיִיךָ] לֹא-תִכְשְׁלִי עוֹד  
נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה: ס

- No more ignominy?
- No more reproach?
- No more stumbling or falling?



### Persecution of the Jews

<sup>20</sup>After subduing Egypt, **Antiochus** returned in the one hundred forty-third year.<sup>[d]</sup> He went up against Israel and came to Jerusalem with a **strong force**. <sup>21</sup>He arrogantly **entered the sanctuary** and took the golden altar, the lampstand for the light, and all its utensils. <sup>22</sup>He took also the table for the bread of the Presence, the cups for drink offerings, the bowls, the golden censers, the curtain, the crowns, and the gold decoration on the front of the temple; he stripped it all off. <sup>23</sup>He took the silver and the gold, and the costly vessels; he took also the hidden treasures that he found. <sup>24</sup>**Taking them all, he went into his own land.**

He **shed much blood**,  
and spoke with great arrogance.

<sup>25</sup>Israel mourned deeply in every community,

<sup>26</sup> rulers and elders groaned,

young women and young men became faint,  
the beauty of the women faded.

<sup>27</sup>Every bridegroom took up the lament;  
she who sat in the bridal chamber was mourning.

<sup>28</sup>Even the **land trembled** for its inhabitants,  
and all the house of Jacob was **clothed with shame**.

### The Occupation of Jerusalem

<sup>29</sup>**Two years later** the king sent to the cities of Judah a chief collector of tribute, and he came to Jerusalem with a **large force**. <sup>30</sup>Deceitfully he spoke peaceable words to them, and they believed him; but he suddenly **fell upon the city**, dealt it a severe blow, and **destroyed many people of Israel**. <sup>31</sup>He plundered the city, burned it with fire, and tore down its houses and its surrounding walls. <sup>32</sup>They took captive the women and children, and seized the livestock. <sup>33</sup>Then they fortified the city of David with a great strong wall and strong towers, and it became their

with a great strong wall and strong towers, and it became their citadel.<sup>34</sup>They stationed there a sinful people, men who were renegades. These strengthened their position; <sup>35</sup>they stored up arms and food, and collecting the spoils of Jerusalem they stored them there, and became a great menace,

<sup>36</sup>for the citadel<sup>[d]</sup> became an ambush against the sanctuary, an evil adversary of Israel at all times.

<sup>37</sup>On every side of the sanctuary they **shed innocent blood**; they even defiled the sanctuary.

<sup>38</sup>Because of them the **residents of Jerusalem fled**;  
she became **a dwelling of strangers**;  
she became strange to her offspring,  
and her children forsook her.

<sup>39</sup>Her **sanctuary** became **desolate** like a desert;  
her feasts were turned into mourning,  
her sabbaths into a **reproach**,  
her honor into **contempt**.

<sup>40</sup>Her **dishonor** now grew as great as her glory;  
her exaltation was turned into **mourning**.

### Installation of Gentile Cults

<sup>41</sup>Then the king wrote to his whole kingdom that all should be one people, <sup>42</sup>and that all should give up their particular customs. <sup>43</sup>All the Gentiles accepted the command of the king. Many even from Israel gladly adopted his religion; they **sacrificed to idols** and **profaned the sabbath**. <sup>44</sup>And the king sent letters by messengers to Jerusalem and the towns of Judah; he directed them to follow customs strange to the land, <sup>45</sup>to forbid burnt offerings and sacrifices and drink offerings in the sanctuary, to profane sabbaths and festivals, <sup>46</sup>to defile the sanctuary and the priests, <sup>47</sup>to build altars and sacred precincts and shrines for idols, to sacrifice swine and other unclean animals, <sup>48</sup>and to leave their sons uncircumcised. They were to

## 1 Maccabees 1 (NRSV)

make themselves abominable by everything unclean and profane, <sup>49</sup>so that they would forget the law and change all the ordinances. <sup>50</sup>He added,<sup>[e]</sup> "And whoever does not obey the command of the king shall die."

<sup>51</sup>In such words he wrote to his whole kingdom. He appointed inspectors over all the people and commanded the towns of Judah to offer sacrifice, town by town. <sup>52</sup>Many of the people, everyone who forsook the law, joined them, and they did evil in the land; <sup>53</sup>they drove Israel into hiding in every place of refuge they had.

<sup>54</sup>Now on the fifteenth day of Chislev, in the one hundred forty-fifth year,<sup>[f]</sup> they erected a desolating sacrilege on the altar of burnt offering. They also built altars in the surrounding towns of Judah, <sup>55</sup>and offered incense at the doors of the houses and in the streets. <sup>56</sup>The books of the law that they found they tore to pieces and burned with fire. <sup>57</sup>Anyone found possessing the book of the covenant, or anyone who adhered to the law, was condemned to death by decree of the king. <sup>58</sup>They kept using violence against Israel, against those who were found month after month in the towns. <sup>59</sup>On the twenty-fifth day of the month they offered sacrifice on the altar that was on top of the altar of burnt offering. <sup>60</sup>According to the decree, they put to death the women who had their children circumcised, <sup>61</sup>and their families and those who circumcised them; and they hung the infants from their mothers' necks.

<sup>62</sup>But many in Israel stood firm and were resolved in their hearts not to eat unclean food. <sup>63</sup>They chose to die rather than to be defiled by food or to profane the holy covenant; and they did die. <sup>64</sup>Very great wrath came upon Israel.

## Luke 19:41-44 (ESV)

41 And when he drew near and saw the city, he wept over it, 42 saying, "Would that you, even you, had known on this day the things that make for peace! But now they are hidden from your eyes. 43 For the days will come upon you, when your enemies will set up a barricade around you and surround you and hem you in on every side 44 and tear you down to the ground, you and your children within you. And they will not leave one stone upon another in you, because you did not know the time of your visitation."

If Ezekiel 36 is speaking of the Zerub/Ezra/Neh return (538/458/444 BC), what about 168BC, 70AD, 135AD, etc.?

Ezekiel 36:12

וְהוֹלַכְתִּי עֲלֵיכֶם אָדָם אֶת-עַמִּי יִשְׂרָאֵל וַיִּרְשׁוּךָ  
וְהָיִיתָ לָהֶם לְנַחֲלָה וְלֹא-תוֹסֵף עוֹד לְשַׁבְּלָם: ס

Did the 'land' never again  
bereave of children?

Ezekiel 36:13-14

כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה יַעַן אֲמַרְתִּים לָכֶם  
אֲכַלְתֶּם אָדָם (אֶתִּי) [אֶת] וּמְשַׁבְּלֶת (גּוֹיִךָ) [גּוֹיִיךָ] הָיִיתָ:  
לִכֵּן אָדָם לֹא-תֹאכְלִי עוֹד  
(וְגוֹיִיךָ) [וְגוֹיִיךָ] לֹא (תִּכְשְׁלִי-) [תִּשְׁבְּלִי-] עוֹד  
נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה:

Never again consume men?

Ezekiel 36:15

וְלֹא-אֲשַׁמֵּעַ אֶלְיֶיךָ עוֹד בְּלִמַּת הַגּוֹיִם  
וְחִרְפַּת עַמִּים לֹא תִשְׁאִי-עוֹד  
(וְגוֹיִיךָ) [וְגוֹיִיךָ] לֹא-תִכְשְׁלִי עוֹד  
נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה: ס

No more ignominy?  
No more reproach?  
No more stumbling or falling?



Key Interpretive Question:  
When has this or will this or how will this be fulfilled?





לִכֵּן אֶמַר לְבֵית־יִשְׂרָאֵל  
 כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה  
 לֹא לְמַעַנְכֶם  
 אֲנִי עוֹשֶׂה בַּיִת יִשְׂרָאֵל  
 כִּי אִם־לְשֵׁם־קִדְשִׁי  
 אֲשֶׁר חִלַּלְתֶּם בְּגוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאתֶם שָׁם:

וְקִדַּשְׁתִּי אֶת־שְׁמִי הַגָּדוֹל  
 הַמְּחֻלָּל בְּגוֹיִם  
 אֲשֶׁר חִלַּלְתֶּם בְּתוֹכָם  
 וַיִּדְעוּ הַגּוֹיִם כִּי־אֲנִי יְהוִה  
 נָא אֲדַנֶּי יְהוִה  
 בְּהַקְדִּישִׁי בְּכֶם לְעֵינֵי הָעַם:

וְלִקְחֹתִי אֶתְכֶם מִן־הַגּוֹיִם  
 וְקִבַּצְתִּי אֶתְכֶם מִכָּל־הָאָרְצוֹת  
 וְהִבֵּאתִי אֶתְכֶם אֶל־אֲדַמַּתְכֶם:

וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:

When is v. 17 & 18?

בְּנֹאֲדָם בַּיִת יִשְׂרָאֵל יֹשְׁבִים עַל־אֲדַמַּתְכֶם  
 וַיִּטְמְאוּ אוֹתָהּ בְּדַרְכְּכֶם וּבַעֲלִילוֹתֶם  
 כְּטִמְאַת הַנְּזֻדָה הֵיטָה דַרְכְּכֶם לְפָנָי:

וְאֲשַׁפֵּךְ חֲמָתִי עֲלֵיהֶם  
 עַל־הַדָּם אֲשֶׁר־שָׁפַכְוּ עַל־הָאָרֶץ  
 וּבְגִלּוּלֵיהֶם טִמְאוּהָ:

וְאֶפִּין אַתֶּם בְּגוֹיִם  
 וַיִּזְרוּ בְּאָרְצוֹת  
 כְּדַרְכְּכֶם וּכְעֲלִילוֹתֶם שִׁפְטֹתַיִם:

וַיָּבֹאוּ אֶל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׁם  
 וַיַּחֲלִלוּ אֶת־שֵׁם קִדְשִׁי  
 בְּאָמַר לָהֶם  
 עִם־יְהוָה אֱלֹהֵי וּמֵאֲרָצוֹ יֵצְאוּ:

וְאֶחְמַל עַל־שֵׁם קִדְשִׁי  
 אֲשֶׁר חִלַּלְוּהוּ בַּיִת יִשְׂרָאֵל  
 בְּגוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׁמָּה:

לָכֵן אֶמַר לְבֵית־יִשְׂרָאֵל  
 כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה  
 לֹא לְמַעַנְכֶם  
 אֲנִי עֹשֶׂה בֵּית יִשְׂרָאֵל  
 כִּי אִם־לְשֵׁם־קִדְשִׁי  
 אֲשֶׁר חָלַלְתֶּם בְּגוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאתֶם שָׁם:

וְקִדַּשְׁתִּי אֶת־שְׁמִי הַגָּדוֹל  
 הַמְּחֻלָּל בְּגוֹיִם  
 אֲשֶׁר חָלַלְתֶּם בְּתוֹכֶם  
 וַיִּדְעוּ הַגּוֹיִם כִּי־אֲנִי יְהוִה  
 נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה  
 בְּהַקְדִּישִׁי בְּכֶם לְעֵינֵי־הֵם:

וְלִקְחֹתִי אֶתְכֶם מִן־הַגּוֹיִם  
 וְקִבַּצְתִּי אֶתְכֶם מִכָּל־הָאָרְצוֹת  
 וְהִבֵּאתִי אֶתְכֶם אֶל־אֲדַמְתְּכֶם:

וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:

[ Pre-586BC ]

בְּזִמְזִימָה בְּיַד יִשְׂרָאֵל יִשְׁבִּים עַל־אֲדַמְתָּם  
 וַיִּטְמְאוּ אוֹתָהּ בְּדַרְכָּם וּבַעֲלִילוֹתָם  
 כְּטִמְאַת הַנְּזִדָּה הִיְתָה דַרְכָּם לִפְנָי:

וְאֲשַׁפֵּךְ חֲמָתִי עֲלֵיהֶם  
 עַל־הַדָּם אֲשֶׁר־שָׁפְכוּ עַל־הָאָרֶץ  
 וּבְגִלּוֹלֵיהֶם טִמְאוּהָ:  
 shed blood  
 defiled the land with idols

וְאֶפִּין אַתֶּם בְּגוֹיִם  
 וַיִּזְרוּ בְּאָרְצוֹת  
 כְּדַרְכָּם וּכְעִלּוֹתָם שִׁפְטִיתִים:

וַיָּבֹאוּ אֶל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׁם  
 וַיַּחֲלִלוּ אֶת־שֵׁם קִדְשִׁי  
 בְּאָמַר לְהֵם  
 עַם־יְהוָה אֱלֹהֵי וּמֵאֲרָצוֹ יֵצְאוּ:

וְאֶחְמַל עַל־שֵׁם קִדְשִׁי  
 אֲשֶׁר חָלַלְוּהוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל  
 בְּגוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׁמָּה:

לִכֵּן אֶמַר לְבֵית־יִשְׂרָאֵל  
 כֹּה אֶמַר אֲדֹנָי יְהוִה  
 לֹא לְמַעַנְכֶם  
 אֲנִי עוֹשֶׂה בֵּית יִשְׂרָאֵל  
 כִּי אִם־לְשֵׁם־קִדְשִׁי  
 אֲשֶׁר חִלַּלְתֶּם בְּגוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאתֶם שָׁם:

וְקִדַּשְׁתִּי אֶת־שְׁמִי הַגָּדוֹל  
 הַמְּחֻלָּל בְּגוֹיִם  
 אֲשֶׁר חִלַּלְתֶּם בְּתוֹכָם  
 וַיִּדְעוּ הַגּוֹיִם כִּי־אֲנִי יְהוִה  
 נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה  
 בְּהַקְדִּישִׁי בְּכֶם לְעֵינֵי הָעַם:

וְלִקְחֹתִי אֶתְכֶם מִן־הַגּוֹיִם  
 וְקִבַּצְתִּי אֶתְכֶם מִכָּל־הָאָרְצוֹת  
 וְהִבֵּאתִי אֶתְכֶם אֶל־אֲדַמְתְּכֶם:

וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:

[ Pre-586BC ]

בֶּן־אָדָם בֵּית יִשְׂרָאֵל יֹשְׁבִים עַל־אֲדַמְתָּם  
 וַיִּטְמְאוּ אוֹתָהּ בְּדַרְכָּם וּבַעֲלִילוֹתָם  
 כְּטִמְאַת הַנְּזִדָה הִיְתָה דַרְכָּם לִפְנָי:

וְאֲשַׁפֵּךְ חֲמָתִי עֲלֵיהֶם  
 עַל־הַדָּם אֲשֶׁר־שָׁפְכוּ עַל־הָאָרֶץ  
 וּבְגִלּוֹלֵיהֶם טִמְאוּהָ:  
 shed blood  
 defiled the land with idols

וְאֶפֶיץ אֹתָם בְּגוֹיִם  
 וַיִּזְרוּ בָּאָרְצוֹת  
 כְּדַרְכָּם וּכְעֲלִילוֹתָם שִׁפְטֹתֵימָם:  
 scattered among the nations  
 dispersed among the lands  
 When is this?

וַיָּבֹאוּ אֶל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׁם  
 וַיַּחֲלִלוּ אֶת־שֵׁם קִדְשִׁי  
 בְּאֹמַר לְהֵם  
 עַם־יְהוָה אֱלֹהֵי וּמֵאֲרָצוֹ יֵצְאוּ:

וְאֶחְמַל עַל־שֵׁם קִדְשִׁי  
 אֲשֶׁר חִלַּלְוּהוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל  
 בְּגוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׁמָּה:

לִכֵּן אֶמַר לְבֵית־יִשְׂרָאֵל  
 כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה  
 לֹא לְמַעַנְכֶם  
 אֲנִי עוֹשֶׂה בֵּית יִשְׂרָאֵל  
 כִּי אִם־לְשֵׁם־קִדְשִׁי  
 אֲשֶׁר חִלַּלְתֶּם בְּגוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאתֶם שָׁם:

וְקִדַּשְׁתִּי אֶת־שְׁמִי הַגָּדוֹל  
 הַמְּחֻלָּל בְּגוֹיִם  
 אֲשֶׁר חִלַּלְתֶּם בְּתוֹכָם  
 וַיִּדְעוּ הַגּוֹיִם כִּי־אֲנִי יְהוִה  
 נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה  
 בְּהַקְדִּישִׁי בְּכֶם לְעֵינֵי הָעַם:

וְלִקְחֹתִי אֶתְכֶם מִן־הַגּוֹיִם  
 וְקִבַּצְתִּי אֶתְכֶם מִכָּל־הָאָרְצוֹת  
 וְהִבֵּאתִי אֶתְכֶם אֶל־אֲדַמְתְּכֶם:

וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:

[ Pre-586BC ]

בְּזִמְזִימָה בְּיַד יִשְׂרָאֵל יִשְׁבִּים עַל־אֲדַמְתָּם  
 וַיִּטְמְאוּ אוֹתָהּ בְּדַרְכָּם וּבַעֲלִילוֹתָם  
 כְּטִמְאַת הַנְּזִדָּה הִיְתָה דַרְכָּם לִפְנָי:

וְאֲשַׁפֵּךְ חַמְתִּי עֲלֵיהֶם  
 עַל־הַדָּם אֲשֶׁר־שָׁפְכוּ עַל־הָאָרֶץ  
 וּבְגִלּוֹלֵיהֶם טִמְאוּהָ:  
 shed blood  
 defiled the land with idols

וְאֶפֶיץ אֶתְכֶם בְּגוֹיִם  
 וַיִּזְרוּ בָּאָרְצוֹת  
 כְּדַרְכָּם וּכְעִלּוֹתָם שִׁפְטֹתֵיכֶם:  
 scattered among the nations  
 dispersed among the lands  
 [ 586-538BC Exile ]

וַיָּבֹאוּ אֶל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׁם  
 וַיִּחַלְלוּ אֶת־שֵׁם קִדְשִׁי  
 בְּאָמַר לְהֶם  
 עַם־יְהוָה אֱלֹהֵי וּמֵאֲרָצוֹ יֵצְאוּ:

וְאֶחְמַל עַל־שֵׁם קִדְשִׁי  
 אֲשֶׁר חִלַּלְוּהוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל  
 בְּגוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׁמָּה:

וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:

[ Pre-586BC ]

defiled  
the land

בְּזִמְזִים בַּיַּת יִשְׂרָאֵל יֹשְׁבֵי עַל־אֲדָמָתָם

ways and deeds

וַיִּטְמְאוּ אוֹתָהּ בְּדַרְכָּם וּבַעֲלִילוֹתָם

כְּטִמְאַת הַנְּזִדָה הַיְתֵה דַרְכָּם לִפְנָי:

וְאֲשַׁפֵּךְ חַמְתִּי עֲלֵיהֶם

shed blood

עַל־הַדָּם אֲשֶׁר־שָׁפַכוּ עַל־הָאָרֶץ

defiled the land with idols

וּבַגְּלוּלֵיהֶם טִמְאוּהָ:

scattered among the nations  
dispersed among the lands

וְאֶפִּיץ אֶתְכֶם בַּגּוֹיִם

[ 586-538BC Exile ]

וַיִּזְרוּ בָאֲרָצוֹת

ways and deeds

כְּדַרְכָּם וּכְעִלּוֹתָם שִׁפְטֵתִים:

inclusio

לִכֵּן אָמַר לְבֵית־יִשְׂרָאֵל

כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה

לֹא לְמַעַנְכֶם

אֲנִי עֹשֶׂה בַיַּת יִשְׂרָאֵל

כִּי אִם־לְשֵׁם־קִדְשִׁי

אֲשֶׁר חָלַלְתֶּם בַּגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאתֶם שָׁם:

וְקִדַּשְׁתִּי אֶת־שְׁמִי הַגָּדוֹל

הַמְּחֻלָּל בַּגּוֹיִם

אֲשֶׁר חָלַלְתֶּם בְּתוֹכָם

וַיִּדְעוּ הַגּוֹיִם כִּי־אֲנִי יְהוִה

נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה

בְּהַקְדִּישִׁי בְכֶם לְעֵינֵי הָעַם:

וְלִקְחֹתִי אֶתְכֶם מִן־הַגּוֹיִם

וְקִבְצֹתִי אֶתְכֶם מִכָּל־הָאֲרָצוֹת

וְהִבֵּאתִי אֶתְכֶם אֶל־אֲדָמַתְכֶם:

וַיָּבֹאוּ אֶל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׁם

וַיַּחֲלְלוּ אֶת־שֵׁם קִדְשִׁי

בְּאָמַר לָהֶם

עִם־יְהוָה אֱלֹהֵי וּמֵאֲרָצוֹ יֵצְאוּ:

וְאֶחְמַל עַל־שֵׁם קִדְשִׁי

אֲשֶׁר חָלְלוּהוּ בַיַּת יִשְׂרָאֵל

בַּגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׁמָּה:

וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:

[ Pre-586BC ]

defiled  
the land

בְּזִמְזִים בַּיַּד בְּיַד יִשְׂרָאֵל יֹשְׁבֵי עַל־אֲדָמָתָם

ways and deeds

וַיִּטְמְאוּ אוֹתָהּ בְּדַרְכָּם וּבַעֲלִילוֹתָם

כְּטִמְאַת הַנְּזִדָּה הִיְתָה דַרְכָּם לִפְנָי:

וְאִשְׁפָּךְ חַמְתִּי עֲלֵיהֶם

shed blood

עַל־הַדָּם אֲשֶׁר־שָׁפְכוּ עַל־הָאָרֶץ

defiled the land with idols

וּבַגְּלוּלֵיהֶם טִמְאוּהָ:

scattered among the nations  
dispersed among the lands

וְאֶפֶיךָ אֶתְּם בְּגוֹיִם

[ 586-538BC Exile ]

וַיִּזְרוּ בְּאַרְצוֹת

ways and deeds

כְּדַרְכָּם וּכְעִלּוֹתָם שִׁפְטֵתִים:

inclusio

לֵכֵן אָמַר לְבֵית־יִשְׂרָאֵל

כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה

לֹא לְמַעַנְכֶם

אֲנִי עֹשֶׂה בַיַּת יִשְׂרָאֵל

כִּי אִם־לְשֵׁם־קִדְשִׁי

אֲשֶׁר חָלַלְתֶּם בְּגוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאתֶם שָׁם:

וְקִדְשְׁתִּי אֶת־שְׁמִי הַגָּדוֹל

הַמְּחֻלָּל בְּגוֹיִם

אֲשֶׁר חָלַלְתֶּם בְּתוֹכָם

וַיִּדְעוּ הַגּוֹיִם כִּי־אֲנִי יְהוִה

נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה

בְּהַקְדִּישִׁי בְּכֶם לְעֵינֵי הָעַם:

וְלִקְחֹתִי אֶתְכֶם מִן־הַגּוֹיִם

וְקִבְצֹתִי אֶתְכֶם מִכָּל־הָאֲרָצוֹת

וְהִבֵּאתִי אֶתְכֶם אֶל־אֲדָמַתְכֶם:

When is this?

וַיָּבֹאוּ אֶל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׁם

וַיַּחֲלְלוּ אֶת־שֵׁם קִדְשִׁי

בְּאָמַר לְהֵם

עִם־יְהוָה אֱלֹהֵי וּמֵאֲרָצוֹ יֵצְאוּ:

וְאֶחְמַל עַל־שֵׁם קִדְשִׁי

אֲשֶׁר חָלַלְוּהוּ בַיַּת יִשְׂרָאֵל

בְּגוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׁמָּה:

וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:

[ Pre-586BC ]

defiled  
the land

בְּזִמְזִים בַּיַּד בְּיַד יִשְׂרָאֵל יֹשְׁבֵי עַל־אֲדָמָתָם

ways and deeds

וַיִּטְמְאוּ אוֹתָהּ בְּדַרְכָּם וּבַעֲלִילוֹתָם

כְּטִמְאַת הַנְּזִדָּה הִיְתָה דַרְכָּם לִפְנָי:

וְאֶשְׁפָּךְ חַמְתִּי עֲלֵיהֶם

shed blood

עַל־הַדָּם אֲשֶׁר־שָׁפְכוּ עַל־הָאָרֶץ

defiled the land with idols

וּבַגְּלוּלֵיהֶם טִמְאוּהָ:

scattered among the nations  
dispersed among the lands

וְאֶפִּיץ אֶתְכֶם בַּגּוֹיִם

[ 586-538BC Exile ]

וַיִּזְרוּ בָאָרְצוֹת

ways and deeds

כְּדַרְכָּם וּכְעִלּוֹתָם שִׁפְטֵתִים:

inclusio

לִכֵּן אֶמַר לְבֵית־יִשְׂרָאֵל

כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה

לֹא לְמַעַנְכֶם

אֲנִי עֹשֶׂה בַיַּת יִשְׂרָאֵל

כִּי אִם־לְשֵׁם־קִדְשִׁי

אֲשֶׁר חָלַלְתֶּם בַּגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאתֶם שָׁם:

וְקִדַּשְׁתִּי אֶת־שְׁמִי הַגָּדוֹל

הַמְּחֻלָּל בַּגּוֹיִם

אֲשֶׁר חָלַלְתֶּם בְּתוֹכָם

וַיִּדְעוּ הַגּוֹיִם כִּי־אֲנִי יְהוִה

נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה

בְּהַקְדִּישִׁי בְכֶם לְעֵינֵי הָעַם:

וְלִקְחֹתִי אֶתְכֶם מִן־הַגּוֹיִם

וְקִבְצֹתִי אֶתְכֶם מִכָּל־הָאָרְצוֹת

וְהִבֵּאתִי אֶתְכֶם אֶל־אֲדָמַתְכֶם:

When is this?

וַיָּבֹאוּ אֶל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׁם

וַיַּחֲלְלוּ אֶת־שֵׁם קִדְשִׁי

בְּאָמַר לְהֵם

עִם־יְהוָה אֱלֹהֵי וּמֵאֲרָצוֹ יֵצְאוּ:

profaned God's name by being in exile  
God will defend his reputation

וְאֶחְמַל עַל־שֵׁם קִדְשִׁי

אֲשֶׁר חָלַלְוּהוּ בַיַּת יִשְׂרָאֵל

בַּגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׁמָּה:

וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:

[ Pre-586BC ]

defiled  
the land

בְּזִמְזִים בַּיַּד בְּיַד יִשְׂרָאֵל יֹשְׁבֵי עַל־אֲדָמָתָם

ways and deeds

וַיִּטְמְאוּ אוֹתָהּ בְּדַרְכָּם וּבַעֲלִילוֹתָם

כְּטִמְאַת הַנְּזִדָה הִיְתָה דַרְכָּם לִפְנָי:

וְאֲשַׁפֵּךְ חַמְתִּי עֲלֵיהֶם

shed blood

עַל־הַדָּם אֲשֶׁר־שָׁפַכוּ עַל־הָאָרֶץ

defiled the land with idols

וּבַגְּלוּלֵיהֶם טִמְאוּהָ:

scattered among the nations  
dispersed among the lands

וְאֶפֶיךָ אֶתְּם בְּגוֹיִם

[ 586-538BC Exile ]

וַיִּזְרוּ בְּאַרְצוֹת

ways and deeds

כְּדַרְכָּם וּכְעִלּוֹתָם שִׁפְטֵתִים:

inclusio

לִכֵּן אֶמַר לְבֵית־יִשְׂרָאֵל

כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה

לֹא לְמַעַנְכֶם

אֲנִי עוֹשֶׂה בַיַּת יִשְׂרָאֵל

כִּי אִם־לְשֵׁם־קְדוֹשִׁי

אֲשֶׁר חָלַלְתֶּם בְּגוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאתֶם שָׁם:

וְקִדַּשְׁתִּי אֶת־שְׁמִי הַגָּדוֹל

הַמְּחֻלָּל בְּגוֹיִם

אֲשֶׁר חָלַלְתֶּם בְּתוֹכָם

וַיִּדְעוּ הַגּוֹיִם כִּי־אֲנִי יְהוִה

נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה

בְּהַקְדֹּשִׁי בְּכֶם לְעֵינֵי הָעַם:

וְלִקְחֹתִי אֶתְכֶם מִן־הַגּוֹיִם

וְקִבְצֹתִי אֶתְכֶם מִכָּל־הָאֲרָצוֹת

וְהִבֵּאתִי אֶתְכֶם אֶל־אֲדָמַתְכֶם:

[ 586-538BC Exile ]

וַיָּבֹאוּ אֶל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׁם

וַיַּחֲלְלוּ אֶת־שֵׁם קְדוֹשִׁי

בְּאָמַר לְהֶם

עִם־יְהוָה אֱלֹהֵי וּמֵאֲרָצוֹ יֵצְאוּ:

profaned God's name by being in exile  
God will defend his reputation

וְאֶחְמַל עַל־שֵׁם קְדוֹשִׁי

אֲשֶׁר חָלַלְוּהוּ בַיַּת יִשְׂרָאֵל

בְּגוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׁמָּה:



וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:

[ Pre-586BC ]

defiled  
the land

בְּזִמְזִים בַּיַּד בְּיַד יִשְׂרָאֵל יֹשְׁבֵי עַל־אֲדָמָתָם

ways and deeds

וַיִּטְמְאוּ אוֹתָהּ בְּדַרְכָּם וּבַעֲלִילוֹתָם

כְּטִמְאַת הַנְּזִדָּה הִיְתָה דַרְכָּם לִפְנָי:

וְאֶשְׁפָּךְ חַמְתִּי עֲלֵיהֶם

shed blood

עַל־הַדָּם אֲשֶׁר־שָׁפְכוּ עַל־הָאָרֶץ

defiled the land with idols

וּבַגְּלוּלֵיהֶם טִמְאוּהָ:

scattered among the nations  
dispersed among the lands

וְאֶפִּיץ אֶתְכֶם בַּגּוֹיִם

[ 586-538BC Exile ]

וַיִּזְרוּ בָאָרְצוֹת

ways and deeds

כְּדַרְכָּם וּכְעִלּוֹתָם שִׁפְטֵתִים:

[ 586-538BC Exile ]

וַיִּזְבּוּ אֶל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שְׁמִי

וַיַּחֲלִלוּ אֶת־שְׁמִי קֹדֶשִׁי

בְּאָמַר לָהֶם

עִם־יְהוָה אֱלֹהֵי וּמֵאֲרָצוֹ יֵצְאוּ:

profaned God's name by being in exile  
God will defend his reputation

וְאֶחְמַל עַל־שְׁמִי קֹדֶשִׁי

אֲשֶׁר חָלְלוּהוּ בַּיַּד יִשְׂרָאֵל

בַּגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׁמָּה:

לִכֵּן אָמַר לְבַיַּת־יִשְׂרָאֵל

כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה

לֹא לְמַעַנְכֶם

אֲנִי עֹשֶׂה בַּיַּת יִשְׂרָאֵל

כִּי אִם־לְשֵׁם־קֹדְשִׁי

אֲשֶׁר חָלְלֵתֶם בַּגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאתֶם שָׁמָּה:

וְקֹדְשִׁתִּי אֶת־שְׁמִי הַגָּדוֹל

הַמְּחֻלָּל בַּגּוֹיִם

אֲשֶׁר חָלְלֵתֶם בְּתוֹכֶם

וַיִּדְעוּ הַגּוֹיִם כִּי־אֲנִי יְהוָה

נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה

בְּהַקְדִּישִׁי בְכֶם לְעֵינֵי הָעַם:

וְלִקְחֹתִי אֶתְכֶם מִן־הַגּוֹיִם

וְקִבַּצְתִּי אֶתְכֶם מִכָּל־הָאָרְצוֹת

וְהִבֵּאתִי אֶתְכֶם אֶל־אֲדָמַתְכֶם:

inclusio

inclusio / chiasmus

וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:

[ Pre-586BC ]

defiled the land

בְּזִמְזִים בַּיַּד בְּיַד יִשְׂרָאֵל יֹשְׁבֵי עַל־אֲדָמָתָם

ways and deeds

וַיִּטְמְאוּ אוֹתָהּ בְּדַרְכָּם וּבַעֲלִילוֹתָם

כְּטִמְאַת הַנְּזִדָּה הִיְתָה דַרְכָּם לִפְנָי:

וְאִשְׁפָּךְ חַמְתִּי עֲלֵיהֶם

shed blood

עַל־הַדָּם אֲשֶׁר־שָׁפְכוּ עַל־הָאָרֶץ

defiled the land with idols

וּבַגְּלוּלֵיהֶם טִמְאוּהָ:

scattered among the nations dispersed among the lands

וְאֶפֶיךָ אֶתְּם בְּגוֹיִם

[ 586-538BC Exile ]

וַיִּזְרוּ בָּאָרְצוֹת

כְּדַרְכָּם וּכְעִלּוֹתָם שִׁפְטֵתִים: ways and deeds

[ 586-538BC Exile ]

וַיִּזְבּוּ אֶל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שְׁמִי

וַיִּחַלְלוּ אֶת־שְׁמִי קֹדֶשִׁי

בְּאֵמֹר לָהֶם

עִם־יְהוָה אֱלֹהֵי וּמֵאֲרָצוֹ יֵצְאוּ:

profaned God's name by being in exile God will defend his reputation

וְאֶחְמַל עַל־שְׁמִי קֹדֶשִׁי

אֲשֶׁר חִלְלוּהוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל

בְּגוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׁמָּה:

לִכֵּן אָמַר לְבֵית־יִשְׂרָאֵל

כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה

לֹא לְמַעַנְכֶם

אֲנִי עֹשֶׂה בֵּית יִשְׂרָאֵל

כִּי אִם־לְשֵׁם־קֹדֶשִׁי

When is this?

אֲשֶׁר חִלְלֵתֶם בְּגוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאתֶם שָׁם:

וְקִדְשְׁתִּי אֶת־שְׁמִי הַגָּדוֹל

הַמְּחֻלָּל בְּגוֹיִם

אֲשֶׁר חִלְלֵתֶם בְּתוֹכָם

וַיִּדְעוּ הַגּוֹיִם כִּי־אֲנִי יְהוָה

נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה

בְּהַקְדִּישִׁי בְּכֶם לְעֵינֵי הָעַם:

וְלִקְחֹתִי אֶתְכֶם מִן־הַגּוֹיִם

וְקִבְצֹתִי אֶתְכֶם מִכָּל־הָאָרְצוֹת

וְהִבֵּאתִי אֶתְכֶם אֶל־אֲדָמַתְכֶם:

inclusio

inclusio / chiasmus

וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:

[ Pre-586BC ]

defiled the land

בְּזִמְזִים בַּיַּד בְּיַד יִשְׂרָאֵל יֹשְׁבֵי עַל־אֲדָמָתָם

ways and deeds

וַיִּטְמְאוּ אוֹתָהּ בְּדַרְכָּם וּבַעֲלִילוֹתָם

כְּטִמְאַתְהוּ הַנְּזֻחַת הַיְּתֵה דַרְכָּם לְפָנָי:

וְאֶשְׁפָּךְ חַמְתִּי עֲלֵיהֶם

shed blood

עַל־הַדָּם אֲשֶׁר־שָׁפְכוּ עַל־הָאָרֶץ

defiled the land with idols

וּבַגְּלוּלֵיהֶם טִמְאוּהָ:

scattered among the nations dispersed among the lands

וְאֶפִּיץ אֶתְכֶם בַּגּוֹיִם

[ 586-538BC Exile ]

וַיִּזְרוּ בָאָרְצוֹת

ways and deeds

כְּדַרְכָּם וּכְעִלּוֹתָם שִׁפְטֵתִים:

[ 586-538BC Exile ]

וַיִּזְבּוּ אֶל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שְׁמִי

וַיַּחֲלִלוּ אֶת־שְׁמִי קֹדֶשִׁי

בְּאָמַר לְהֵם

עִם־יְהוָה אֱלֹהֵי וּמֵאֲרָצוֹ יֵצְאוּ:

profaned God's name by being in exile God will defend his reputation

וְאֶחְמַל עַל־שְׁמִי קֹדֶשִׁי

אֲשֶׁר חָלְלוּהוּ בְּבֵית יִשְׂרָאֵל

בַּגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׁמָּה:

לִכֵּן אָמַר לְבֵית־יִשְׂרָאֵל

כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה

לֹא לְמַעַנְכֶם

אֲנִי עֹשֶׂה בְּיַד יִשְׂרָאֵל

[ 586-538BC Exile ]

כִּי אִם־לְשֵׁם־קֹדְשִׁי

אֲשֶׁר חָלְלֵתֶם בַּגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאתֶם שָׁם:

וְקִדְשְׁתִּי אֶת־שְׁמִי הַגָּדוֹל

הַמְּחֻלָּל בַּגּוֹיִם

אֲשֶׁר חָלְלֵתֶם בְּתוֹכָם

וַיִּדְעוּ הַגּוֹיִם כִּי־אֲנִי יְהוָה

נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה

בְּהַקְדִּישִׁי בְכֶם לְעֵינֵי הָעַם:

וְלִקְחֹתִי אֶתְכֶם מִן־הַגּוֹיִם

וְקִבַּצְתִּי אֶתְכֶם מִכָּל־הָאָרְצוֹת

וְהִבֵּאתִי אֶתְכֶם אֶל־אֲדָמַתְכֶם:

inclusio

inclusio / chiasmus

וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:

[ Pre-586BC ]

defiled the land

בְּזִמְזִים בַּיַּד בְּיַד יִשְׂרָאֵל יֹשְׁבֵי עַל־אֲדָמָתָם

ways and deeds

וַיִּטְמְאוּ אוֹתָהּ בְּדַרְכָּם וּבַעֲלִילוֹתָם

כְּטִמְאַתְהוּ הַנְּזֻחַת הַיְתֵה דַרְכָּם לְפָנָי:

וְאֶשְׁפָּךְ חַמְתִּי עֲלֵיהֶם

shed blood

עַל־הַדָּם אֲשֶׁר־שָׁפְכוּ עַל־הָאָרֶץ

defiled the land with idols

וּבַגְּלוּלֵיהֶם טִמְאוּהָ:

scattered among the nations dispersed among the lands

וְאֶפִּיץ אֶתְכֶם בַּגּוֹיִם

וַיִּזְרוּ בָאָרְצוֹת

[ 586-538BC Exile ]

כְּדַרְכָּם וּכְעִלּוֹתָם שִׁפְטֵתִים: ways and deeds

[ 586-538BC Exile ]

וַיִּזְבֹּא אֶל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שְׁמִי

וַיִּחַלְלוּ אֶת־שְׁמִי קֹדֶשִׁי

בְּאֵמֹר לָהֶם

עִם־יְהוָה אֱלֹהֵי וּמֵאֲרָצוֹ יֵצְאוּ:

profaned God's name by being in exile God will defend his reputation

וְאֶחְמַל עַל־שְׁמִי קֹדֶשִׁי

אֲשֶׁר חָלְלוּהוּ בְּיַד יִשְׂרָאֵל

בַּגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׁמָּה:

לִכֵּן אָמַר לְבֵית־יִשְׂרָאֵל

כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה

לֹא לְמַעַנְכֶם

אֲנִי עֹשֶׂה בְּיַד יִשְׂרָאֵל

כִּי אִם־לְשֵׁם־קֹדֶשִׁי

[ 586-538BC Exile ]

אֲשֶׁר חָלְלוּתֶם בַּגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאתֶם שָׁמָּה:

וְקִדְשָׁתִי אֶת־שְׁמִי הַגָּדוֹל

הַמְּחֻלָּל בַּגּוֹיִם

אֲשֶׁר חָלְלוּתֶם בְּתוֹכֶם

וַיִּדְעוּ הַגּוֹיִם כִּי־אֲנִי יְהוָה

נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה

בְּהַקְדִּישִׁי בְכֶם לְעֵינֵי הָעַם:

וְלִקְחֹתִי אֶתְכֶם מִן־הַגּוֹיִם

וְקִבְצָתִי אֶתְכֶם מִכָּל־הָאָרְצוֹת

וְהִבֵּאתִי אֶתְכֶם אֶל־אֲדָמַתְכֶם:

inclusio

inclusio / chiasmus

וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:

[ Pre-586BC ]

defiled the land

בְּזִמְזִים בַּיַּד בְּיַד יִשְׂרָאֵל יֹשְׁבֵי עַל־אֲדָמָתָם

ways and deeds

וַיִּטְמְאוּ אוֹתָהּ בְּדַרְכָּם וּבַעֲלִילוֹתָם

כְּטִמְאַתְהוּ הַנְּזִדָּה הַיְתֵה דַרְכָּם לְפָנַי:

וְאֶשְׁפָּךְ חַמְתִּי עֲלֵיהֶם

shed blood

עַל־הַדָּם אֲשֶׁר־שָׁפְכוּ עַל־הָאָרֶץ

defiled the land with idols

וּבַגְלוּלֵיהֶם טִמְאוּהָ:

scattered among the nations dispersed among the lands

וְאֶפִּיץ אֶתְכֶם בַּגּוֹיִם

וַיִּזְרוּ בָאֲרָצוֹת

[ 586-538BC Exile ]

ways and deeds

כְּדַרְכָּם וּכְעִלּוֹתָם שִׁפְטֵתִים:

[ 586-538BC Exile ]

וַיִּזְבּוּ אֶל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שְׁמִי

וַיִּחַלְלוּ אֶת־שְׁמִי קֹדֶשׁ־יְהוָה

בְּאָמַר לְהֵם

עִם־יְהוָה אֱלֹהֵי וּמֵאֲרָצוֹ יֵצְאוּ:

profaned God's name by being in exile God will defend his reputation

וְאֶחְמַל עַל־שְׁמִי קֹדֶשׁ־יְהוָה

אֲשֶׁר חָלְלוּהוּ בְּיַד יִשְׂרָאֵל

בַּגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׁמָּה:

לִכֵּן אָמַר לְבֵית־יִשְׂרָאֵל

כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה

לֹא לְמַעַנְכֶם

אֲנִי עֹשֶׂה בְּיַד יִשְׂרָאֵל

כִּי אִם־לְשֵׁם־קֹדְשִׁי

[ 586-538BC Exile ]

אֲשֶׁר חָלְלֵתֶם בַּגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאתֶם שָׁמָּה:

When is this?

וְקֹדְשִׁי אֶת־שְׁמִי הַגָּדוֹל

הַמְּחֻלָּל בַּגּוֹיִם

אֲשֶׁר חָלְלֵתֶם בְּתוֹכָם

וַיִּדְעוּ הַגּוֹיִם כִּי־אֲנִי יְהוָה

נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה

בְּהַקְדִּישִׁי בְכֶם לְעֵינַי הֵם:

וְלִקְחֹתִי אֶתְכֶם מִן־הַגּוֹיִם

וְקִבְצֹתִי אֶתְכֶם מִכָּל־הָאֲרָצוֹת

וְהִבֵּאתִי אֶתְכֶם אֶל־אֲדָמַתְכֶם:

inclusio

inclusio / chiasmus

וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:

[ Pre-586BC ]

defiled the land

בְּזִמְזִים בַּיַּד בְּיַד יִשְׂרָאֵל יֹשְׁבֵי עַל־אֲדָמָתָם

ways and deeds

וַיִּטְמְאוּ אוֹתָהּ בְּדַרְכָּם וּבַעֲלִילוֹתָם

כְּטִמְאַתְהוּ הַנְּזֻחַת הַיְּתֵה דַרְכָּם לְפָנַי:

וְאֲשַׁפֵּךְ חַמְתִּי עֲלֵיהֶם

shed blood

עַל־הַדָּם אֲשֶׁר־שָׁפַכוּ עַל־הָאָרֶץ

defiled the land with idols

וּבַגְּלוּלֵיהֶם טִמְאוּהָ:

scattered among the nations dispersed among the lands

וְאֶפֶיךָ אֶתְּם בְּגוֹיִם

וַיִּזְרוּ בָאָרְצוֹת

[ 586-538BC Exile ]

ways and deeds

כְּדַרְכָּם וּכְעִלּוֹתָם שִׁפְטֵתִים:

[ 586-538BC Exile ]

וַיִּזְבּוּ אֶל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שֵׁם

וַיַּחֲלִלוּ אֶת־שֵׁם קֹדֶשׁ־יְ

בְּאֵמֶר לְהֵם

עִם־יְהוָה אֱלֹהֵי וּמֵאֲרָצוֹ יֵצְאוּ:

profaned God's name by being in exile God will defend his reputation

וְאֶחָמֵל עַל־שֵׁם קֹדֶשׁ־יְ

אֲשֶׁר חָלְלוּהוּ בְּיַד יִשְׂרָאֵל

בְּגוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׂמָה:

לִכֵּן אָמַר לְבֵית־יִשְׂרָאֵל

כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה

לֹא לְמַעַנְכֶם

אֲנִי עֹשֶׂה בְּיַד יִשְׂרָאֵל

כִּי אִם־לְשֵׁם־קֹדֶשׁ־יְ

[ 586-538BC Exile ]

אֲשֶׁר חָלְלוּתֶם בְּגוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאתֶם שָׁם:

[ 586-538BC Exile ]

same elements repeated

וְקִדְשְׁתִּי אֶת־שְׁמִי הַגָּדוֹל

הַמְּחֻלָּל בְּגוֹיִם

אֲשֶׁר חָלְלוּתֶם בְּתוֹכָם

וַיִּדְעוּ הַגּוֹיִם כִּי־אֲנִי יְהוָה

נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה

בְּהַקְדִּישִׁי בְּכֶם לְעֵינֵי הָעַם:

וְלִקְחֹתִי אֶתְכֶם מִן־הַגּוֹיִם

וְקִבַּצְתִּי אֶתְכֶם מִכָּל־הָאָרְצוֹת

וְהִבֵּאתִי אֶתְכֶם אֶל־אֲדָמַתְכֶם:

inclusio

inclusio / chiasmus

וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:

[ Pre-586BC ]

defiled the land

בְּזִמְזִים בַּיַּד בְּיַד יִשְׂרָאֵל יֹשְׁבֵי עַל־אֲדָמָתָם

ways and deeds

וַיִּטְמְאוּ אוֹתָהּ בְּדַרְכָּם וּבַעֲלִילוֹתָם

כְּטִמְאַתְהוּ הַנְּזֻחַת הַיְתֵה דַרְכָּם לִפְנָי:

וְאֲשַׁפֵּךְ חַמְתִּי עֲלֵיהֶם

shed blood

עַל־הַדָּם אֲשֶׁר־שָׁפַכוּ עַל־הָאָרֶץ

defiled the land with idols

וּבַגְּלוּלֵיהֶם טִמְאוּהָ:

inclusio

scattered among the nations dispersed among the lands

וְאֶפֶיךָ אֶתְּם בְּגוֹיִם

וַיִּזְרוּ בָאֲרָצוֹת

[ 586-538BC Exile ]

ways and deeds

כְּדַרְכָּם וּכְעִלּוֹתָם שִׁפְטֵתִים:

[ 586-538BC Exile ]

וַיִּזְבּוּ אֶל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שֵׁם

וַיִּחַלְלוּ אֶת־שֵׁם קֹדֶשִׁי

בְּאֵמֹר לָהֶם

עִם־יְהוָה אֱלֹהֵי וּמֵאֲרָצוֹ יֵצְאוּ:

profaned God's name by being in exile God will defend his reputation

וְאֶחָמֵל עַל־שֵׁם קֹדֶשִׁי

אֲשֶׁר חָלְלוּהוּ בְּיַד יִשְׂרָאֵל

בְּגוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׂמָה:

inclusio / chiasmus

לִכֵּן אֶמַּר לְבֵית־יִשְׂרָאֵל

כֹּה אֶמַּר אֲדֹנָי יְהוִה

לֹא לְמַעַנְכֶם

אֲנִי עֹשֶׂה בְּיַד יִשְׂרָאֵל

[ 586-538BC Exile ]

כִּי אִם־לְשֵׁם־קֹדֶשִׁי

אֲשֶׁר חָלְלֵתֶם בְּגוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאתֶם שָׁם:

[ 586-538BC Exile ]

same elements repeated

וְקִדְשְׁתִּי אֶת־שְׁמִי הַגָּדוֹל

הַמְּחֻלָּל בְּגוֹיִם

אֲשֶׁר חָלְלֵתֶם בְּתוֹכָם

וַיִּדְעוּ הַגּוֹיִם כִּי־אֲנִי יְהוָה

נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה

בְּהַקְדִּישִׁי בְּכֶם לְעֵינֵי הָעַם:

וְלִקְחֹתִי אֶתְכֶם מִן־הַגּוֹיִם

וְקִבְצֹתִי אֶתְכֶם מִכָּל־הָאֲרָצוֹת

וְהִבֵּאתִי אֶתְכֶם אֶל־אֲדָמַתְכֶם:

When is this?



וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:

[ Pre-586BC ]

defiled the land

בְּזִמְזִים בַּיַּד בְּיַד יִשְׂרָאֵל יֹשְׁבֵי עַל־אֲדָמָתָם

ways and deeds

וַיִּטְמְאוּ אוֹתָהּ בְּדַרְכָּם וּבַעֲלִילוֹתָם

כְּטִמְאַתְהוּ הַנְּזֻחַ הַיְּתֵה דַרְכָּם לִפְנָי:

וְאֲשַׁפֵּךְ חַמְתִּי עֲלֵיהֶם

shed blood

עַל־הַדָּם אֲשֶׁר־שָׁפַכוּ עַל־הָאָרֶץ

defiled the land with idols

וּבַגְלוּלֵיהֶם טִמְאוּהָ:

scattered among the nations dispersed among the lands



וְאֶפִּיךָ אֶתְּם בְּגוֹיִם

[ 586-538BC Exile ]

וַיִּזְרוּ בְּאַרְצוֹת

ways and deeds

כְּדַרְכָּם וּכְעִלּוֹתָם שִׁפְטֵתִים:

[ 586-538BC Exile ]

וַיִּזְבּוּ אֶל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שְׁמִי

וַיִּחַלְלוּ אֶת־שְׁמִי קֹדֶשִׁי

בְּאָמַר לְהֵם

עִם־יְהוָה אֱלֹהֵי וּמֵאֲרָצוֹ יֵצְאוּ:

profaned God's name by being in exile God will defend his reputation

וְאֶחְמַל עַל־שְׁמִי קֹדֶשִׁי

אֲשֶׁר חָלְלוּהוּ בְּיַד יִשְׂרָאֵל

בְּגוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׁמָּה:

לִכֵּן אָמַר לְבֵית־יִשְׂרָאֵל

כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה

לֹא לְמַעַנְכֶם

אֲנִי עֹשֶׂה בַּיַּת יִשְׂרָאֵל

כִּי אֶסְלֶשֶׁם־קֹדֶשִׁי

[ 586-538BC Exile ]

אֲשֶׁר חָלְלֵתֶם בְּגוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאתֶם שָׁמָּה:

[ 586-538BC Exile ]

same elements repeated

וְקֹדֶשְׁתִּי אֶת־שְׁמִי הַגָּדוֹל

הַמְּחַלֵּל בְּגוֹיִם

אֲשֶׁר חָלְלֵתֶם בְּתוֹכֶם

וַיִּדְעוּ הַגּוֹיִם כִּי־אֲנִי יְהוָה

נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה

בְּהַקְדִּישִׁי בְּכֶם לְעֵינֵי הָעַם:

When is this?



וְלִקְחֹתִי אֶתְכֶם מִן־הַגּוֹיִם

וְקִבַּצְתִּי אֶתְכֶם מִכָּל־הָאֲרָצוֹת

וְהִבֵּאתִי אֶתְכֶם אֶל־אֲדָמַתְכֶם:

inclusio

inclusio / chiasmus



וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:



[ Pre-586BC ]

defiled the land

בְּזִמְזִים בַּיַּד בְּיַד יִשְׂרָאֵל יֹשְׁבֵי עַל־אֲדָמָתָם

ways and deeds

וַיִּטְמְאוּ אוֹתָהּ בְּדַרְכָּם וּבַעֲלִילוֹתָם

כְּטִמְאַתְהוּ הַנְּגִידָה הַיְתֵה דַרְכָּם לְפָנָי:

וְאֲשַׁפֵּךְ חַמְתִּי עֲלֵיהֶם

shed blood

עַל־הַדָּם אֲשֶׁר־שָׁפַכוּ עַל־הָאָרֶץ

defiled the land with idols

וּבַגְלוּלֵיהֶם טִמְאוּהָ:

scattered among the nations dispersed among the lands



וְאֶפֶיךָ אֶתְּם בְּגוֹיִם

[ 586-538BC Exile ]

וַיִּזְרוּ בְּאַרְצוֹת

ways and deeds

כְּדַרְכָּם וּכְעִלּוֹתָם שִׁפְטֵתִים:

[ 586-538BC Exile ]

וַיִּזְבּוּ אֶל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שֵׁם

וַיִּחַלְלוּ אֶת־שֵׁם קֹדֶשִׁי

בְּאֵמֹר לָהֶם

עִם־יְהוָה אֱלֹהֵי וּמֵאֲרָצוֹ יֵצְאוּ:

profaned God's name by being in exile God will defend his reputation

וְאֶחָמֵל עַל־שֵׁם קֹדֶשִׁי

אֲשֶׁר חָלְלוּהוּ בְּיַד יִשְׂרָאֵל

בְּגוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׂמָה:

לִכֵּן אָמַר לְבֵית־יִשְׂרָאֵל

כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה

לֹא לְמַעַנְכֶם

אֲנִי עֹשֶׂה בְּיַד יִשְׂרָאֵל

כִּי אִם־לְשֵׁם־קֹדֶשִׁי

[ 586-538BC Exile ]

אֲשֶׁר חָלְלֵתֶם בְּגוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאתֶם שָׁם:

[ 586-538BC Exile ]

same elements repeated

וְקֹדֶשְׁתִּי אֶת־שְׁמִי הַגָּדוֹל

הַמְּחַלֵּל בְּגוֹיִם

אֲשֶׁר חָלְלֵתֶם בְּתוֹכָם

וַיִּדְעוּ הַגּוֹיִם כִּי־אֲנִי יְהוָה

נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה

בְּהַקְדִּישִׁי בְּכֶם לְעֵינֵי הָעַם:

When is this?



וְלִקְחֹתִי אֶתְכֶם מִן־הַגּוֹיִם

וְקִבְצֹתִי אֶתְכֶם מִכָּל־הָאֲרָצוֹת

וְהִבֵּאתִי אֶתְכֶם אֶל־אֲדָמַתְכֶם:

inclusio

inclusio / chiasmus

וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:



[ Pre-586BC ]

defiled the land

בְּזִמְזִים בַּיַּד בְּיַד יִשְׂרָאֵל יֹשְׁבֵי עַל־אֲדָמָתָם

ways and deeds

וַיִּטְמְאוּ אוֹתָהּ בְּדַרְכָּם וּבַעֲלִילוֹתָם

כְּטִמְאַתְהוּ הַנְּזֻחַת הַיְּתֵה דַרְכָּם לִפְנָי:

וְאֲשַׁפֵּךְ חַמְתִּי עֲלֵיהֶם

shed blood

עַל־הַדָּם אֲשֶׁר־שָׁפַכְוּ עַל־הָאָרֶץ

defiled the land with idols

וּבַגְּלוּלֵיהֶם טִמְאוּהָ:

scattered among the nations dispersed among the lands



וְאֶפִּיךָ אֶתְּם בְּגוֹיִם וַיִּזְרוּ בְּאַרְצוֹת

[ 586-538BC Exile ]

ways and deeds

כְּדַרְכָּם וּכְעִלּוֹתָם שִׁפְטֵתִים:

[ 586-538BC Exile ]

וַיִּזְבּוּ אֶל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שֵׁם

וַיִּחַלְלוּ אֶת־שֵׁם קֹדֶשִׁי

בְּאֵמֹר לָהֶם

עִם־יְהוָה אֱלֹהֵי וּמֵאֲרָצוֹ יֵצְאוּ:

profaned God's name by being in exile God will defend his reputation

וְאֶחְמַל עַל־שֵׁם קֹדֶשִׁי

אֲשֶׁר חָלְלוּהוּ בְּיַד יִשְׂרָאֵל

בְּגוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׂמָה:

לִכֵּן אָמַר לְבֵית־יִשְׂרָאֵל

כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה

לֹא לְמַעַנְכֶם

אֲנִי עֹשֶׂה בְּיַד יִשְׂרָאֵל

כִּי אִם־לְשֵׁם־קֹדֶשִׁי

[ 586-538BC Exile ]

אֲשֶׁר חָלְלוּתֶם בְּגוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאתֶם שָׁם:

[ 586-538BC Exile ]

same elements repeated

וְקֹדֶשְׁתִּי אֶת־שְׁמִי הַגָּדוֹל

הַמְּחַלֵּל בְּגוֹיִם

אֲשֶׁר חָלְלוּתֶם בְּתוֹכָם

וַיִּדְעוּ הַגּוֹיִם כִּי־אֲנִי יְהוָה

נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה

בְּהַקְדִּישִׁי בְּכֶם לְעֵינֵי הָעַם:

[ 586-538BC Exile ]



וְלִקְחֹתִי אֶתְכֶם מִן־הַגּוֹיִם

וְקִבְצֹתִי אֶתְכֶם מִכָּל־הָאֲרָצוֹת



וְהִבֵּאתִי אֶתְכֶם אֶל־אֲדָמַתְכֶם:

inclusio

inclusio / chiasmus

וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:



[ Pre-586BC ]

defiled the land

בְּזֵדֹת בְּיַד יִשְׂרָאֵל יֹשְׁבֵי עַל־אֲדָמָתָם

ways and deeds

וַיִּטְמְאוּ אוֹתָהּ בְּדַרְכָּם וּבַעֲלִילוֹתָם

כְּטִמְאַתְהוּ הַנְּזֻחַת הַיְּתֵה דַרְכָּם לִפְנָי:

וְאֲשַׁפֵּךְ חַמְתִּי עֲלֵיהֶם

shed blood

עַל־הַדָּם אֲשֶׁר־שָׁפַכוּ עַל־הָאָרֶץ

defiled the land with idols

וּבַגְּלוּלֵיהֶם טִמְאוּהָ:

scattered among the nations dispersed among the lands



וְאֶפֶיךָ אֶתְּם בְּגוֹיִם

[ 586-538BC Exile ]

וַיִּזְרוּ בְּאַרְצוֹת

ways and deeds

כְּדַרְכָּם וּכְעִלּוֹתָם שִׁפְטוֹתֵי:

[ 586-538BC Exile ]

וַיִּבֹאוּ אֶל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׁם

וַיַּחֲלִלוּ אֶת־שֵׁם קֹדֶשׁ־יְ

בְּאֵמֹר לָהֶם

עִם־יְהוָה אֱלֹהֵי וּמֵאֲרָצוֹ יֵצְאוּ:

profaned God's name by being in exile God will defend his reputation

וְאֶחָמֵל עַל־שֵׁם קֹדֶשׁ־יְ

אֲשֶׁר חָלְלוּהוּ בְּיַד יִשְׂרָאֵל

בְּגוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׁמָּה:

inclusio

inclusio / chiasmus

לֵכֵן אֶמַר לְבֵית־יִשְׂרָאֵל

כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה

לֹא לְמַעַנְכֶם

אֲנִי עֹשֶׂה בְּיַד יִשְׂרָאֵל

[ 586-538BC Exile ]

כִּי אִם־לְשֵׁם־קֹדֶשׁ־יְ

אֲשֶׁר חָלְלֵתֶם בְּגוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאתֶם שָׁם:

[ 586-538BC Exile ]

וְקֹדֶשְׁתִּי אֶת־שְׁמִי הַגָּדוֹל

הַמְּחֻלָּל בְּגוֹיִם

same elements repeated

אֲשֶׁר חָלְלֵתֶם בְּתוֹכָם

וַיִּדְעוּ הַגּוֹיִם כִּי־אֲנִי יְהוָה

נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה

בְּהַקְדִּישִׁי בְּכֶם לְעֵינֵי־הַיָּם:

[ 586-538BC Exile ]



וְלִקְחֹתִי אֶתְכֶם מִן־הַגּוֹיִם

וְקִבַּצְתִּי אֶתְכֶם מִכָּל־הָאֲרָצוֹת



וְהִבֵּאתִי אֶתְכֶם אֶל־אֲדָמַתְכֶם:

How could Ezekiel 36:16-24 NOT be speaking of the Zerub/Ezra/Neh return in vv. 16-24?



When is this?

Ezekiel 36:25

וְזָרַקְתִּי עֲלֵיכֶם מֵי־טְהוֹרִים וְטָהַרְתֶּם  
מִכָּל טְמְאוֹתֵיכֶם  
וּמִכָּל-גְּלוּלֵיכֶם  
אֶטְהַר אֶתְכֶם:

Ezekiel 36:17-18

בְּנֵ-אָדָם בַּיַּת יִשְׂרָאֵל יֹשְׁבֵים עַל-אֲדָמָתָם  
וַיִּטְמְאוּ אוֹתָהּ בְּדַרְכָּם וּבַעֲלִילוֹתָם  
כְּטִמְאַת הַנְּזִיחַ הַיְתֵה דַרְכָּם לִפְנָי:

וְאֶשְׁפֹּד חַמְתִּי עֲלֵיהֶם  
עַל-הַדָּם אֲשֶׁר-שָׁפְכוּ עַל-הָאָרֶץ  
וּבְגִלּוֹלֵיהֶם טִמְאוּהָ:

When is this?



Ezekiel 36:25

וְזָרַקְתִּי עֲלֵיכֶם מִיַּם טְהוֹרִים וְטִהַרְתֶּם  
מִכָּל טִמְאוֹתֵיכֶם  
וּמִכָּל-גִּלּוֹלֵיכֶם  
אֶטְהַר אֶתְכֶם:

Ezekiel 36:17-18

בְּנֵ-אָדָם בַּיַּת יִשְׂרָאֵל יֹשְׁבִים עַל-אֲדָמָתָם  
וַיִּטְמְאוּ אוֹתָהּ בְּדַרְכָּם וּבַעֲלִילוֹתָם  
כְּטִמְאַת הַנְּזִיחַ הַיְתֵה דַרְכָּם לִפְנָי:

וְאֶשְׁפָּד חֲמַתִּי עֲלֵיהֶם  
עַל-הַדָּם אֲשֶׁר-שָׁפְכוּ עַל-הָאָרֶץ  
וּבְגִלּוֹלֵיהֶם טִמְאוּהָ:

When is this?



This is why they went into exile.

Ezekiel 36:25

וְזָרַקְתִּי עֲלֵיכֶם מִיַּם טְהוֹרִים וְטִהַרְתֶּם  
מִכָּל טִמְאוֹתֵיכֶם  
וּמִכָּל-גִּלּוֹלֵיכֶם  
אֲטַהֵר אֶתְכֶם:

Ezekiel 36:17-18

בְּנֵי-אָדָם בַּיַּת יִשְׂרָאֵל יֹשְׁבֵי עַל-אֲדָמָתָם  
וַיִּטְמְאוּ אוֹתָהּ בְּדַרְכָּם וּבַעֲלִילוֹתָם  
כְּטִמְאַת הַנְּזִיחַ הַיְתֵה דַרְכָּם לִפְנֵי:

וְאֶשְׁפָּד חַמְתִּי עֲלֵיהֶם  
עַל-הָדָם אֲשֶׁר-שָׁפְכוּ עַל-הָאָרֶץ  
וּבְגִלּוֹלֵיהֶם טִמְאוּהָ:

When is this?



This is why they went into exile.

Ezekiel 36:25

וְזָרַקְתִּי עֲלֵיכֶם מִיַּם טְהוֹרִים וְטִהַרְתֶּם  
מִכָּל טִמְאוֹתֵיכֶם  
וּמִכָּל-גִּלּוּלֵיכֶם  
אֲטַהֵר אֶתְכֶם:

So when is this cleansing?

- Under Ezra/Nehemiah?
- During Antiochus IV's persecutions?
- Under John the Baptist's ministry?
- Jesus' ministry?
- During a future millennium?

From what I understand, after the Babylonian exile the Jews are known to NOT be idolatrous people. It's the Gentiles who have idols.





וְנָתַתִּי לְכֶם לֵב חָדָשׁ  
וְרוּחַ חֲדָשָׁה אֶתֶן בְּקִרְבְּכֶם  
וְהִסְרֹתִי אֶת־לֵב הָאֶבֶן מִבְּשָׂרְכֶם  
וְנָתַתִּי לְכֶם לֵב בָּשָׂר:

27

וְאֶת־רוּחִי אֶתֶן בְּקִרְבְּכֶם  
וְעָשִׂיתִי אֵת אֲשֶׁר־בְּחַקִּי תֵלְכוּ  
וּמִשְׁפָּטֵי תִשְׁמְרוּ וְעָשִׂיתֶם:

28

וַיִּשְׁבְּתֶם בָּאָרֶץ אֲשֶׁר נָתַתִּי לְאַבְתֵיכֶם  
וְהָיִיתֶם לִי לְעָם  
וְאֲנִי אֶהְיֶה לְכֶם לֵאלֹהִים:

## When is this?

Ezekiel 36:26

“new heart” → וְנָתַתִּי לָכֶם לֵב חָדָשׁ  
“new spirit” → וְרוּחַ חֲדָשָׁה אֶתֶן בְּקִרְבְּכֶם  
וְהִסְרֹתִי אֶת־לֵב הָאֶבֶן מִבְּשָׂרְכֶם  
“heart of flesh” → וְנָתַתִּי לָכֶם לֵב בָּשָׂר:

27

“my Spirit” → וְאֶת־רוּחִי אֶתֶן בְּקִרְבְּכֶם  
“walk/statutes” → וְעָשִׂיתִי אֵת אֲשֶׁר־בְּחֻקֵּי תֵלְכוּ  
“keep/jdgmnts” → וּמִשְׁפָּטַי תִּשְׁמְרוּ וְעָשִׂיתֶם:

28

“land” → וַיִּשְׁבַּתֶּם בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר נָתַתִּי לְאַבְתֵּיכֶם  
“covenantal language” → וְהָיִיתֶם לִי לְעָם  
וְאֲנֹכִי אֶהְיֶה לָכֶם לֵאלֹהִים:

Ezekiel 11:19

וְנָתַתִּי לָהֶם לֵב אֶחָד  
וְרוּחַ חֲדָשָׁה אֶתֶן בְּקִרְבְּכֶם  
וְהִסְרֹתִי לֵב הָאֲבָן מִבְּשָׂרְכֶם  
וְנָתַתִּי לָהֶם לֵב בָּשָׂר:

When is this?

← “new heart” →  
← “new spirit” →  
← “heart of flesh” →

Ezekiel 36:26

וְנָתַתִּי לָכֶם לֵב חָדָשׁ  
וְרוּחַ חֲדָשָׁה אֶתֶן בְּקִרְבְּכֶם  
וְהִסְרֹתִי אֶת־לֵב הָאֲבָן מִבְּשָׂרְכֶם  
וְנָתַתִּי לָכֶם לֵב בָּשָׂר:

27

20

לְמַעַן בְּחַקְתִּי יֵלְכוּ  
וְאֶת־מִשְׁפָּטַי יִשְׁמְרוּ וְעָשׂוּ אֶתֶם

→ “my Spirit”

← “walk/statutes” →  
← “keep/jdgmnts” →

וְאֶת־רוּחִי אֶתֶן בְּקִרְבְּכֶם  
וְעָשִׂיתִי אֵת אֲשֶׁר־בְּחַקֵּי תֵלְכוּ  
וּמִשְׁפָּטַי תִּשְׁמְרוּ וְעָשִׂיתֶם:

28

וְהָיוּ־לִי לְעָם  
וְאֲנִי אֶהְיֶה לָהֶם לֵאלֹהִים:

→ “land”

← “covenantal language” →

וַיִּשְׁבְּתֶם בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר נָתַתִּי לְאֲבֹתֵיכֶם  
וְהָיִיתֶם לִי לְעָם  
וְאֲנִי אֶהְיֶה לָכֶם לֵאלֹהִים:

Ezekiel 11:19

וְנָתַתִּי לָהֶם לֵב אֶחָד  
וְרוּחַ חֲדָשָׁה אֶתֶּן בְּקִרְבְּכֶם  
וְהִסְרֹתִי לֵב הָאָבֶן מִבְּשָׂרְכֶם  
וְנָתַתִּי לָהֶם לֵב בָּשָׂר:

When is this?

← “new heart” →  
← “new spirit” →  
← “heart of flesh” →

Ezekiel 36:26

וְנָתַתִּי לָכֶם לֵב חָדָשׁ  
וְרוּחַ חֲדָשָׁה אֶתֶּן בְּקִרְבְּכֶם  
וְהִסְרֹתִי אֶת־לֵב הָאָבֶן מִבְּשָׂרְכֶם  
וְנָתַתִּי לָכֶם לֵב בָּשָׂר:

27

20

לְמַעַן בְּחַקְתִּי יֵלְכוּ  
וְאֶת־מִשְׁפָּטַי יִשְׁמְרוּ וְעָשׂוּ אֶת־הֵם

→ “my Spirit”

← “walk/statutes” →  
← “keep/jdgmnts” →

וְאֶת־רוּחִי אֶתֶּן בְּקִרְבְּכֶם  
וְעָשִׂיתִי אֵת אֲשֶׁר־בְּחַקֵּי תֵלְכוּ  
וּמִשְׁפָּטַי תִּשְׁמְרוּ וְעָשִׂיתֶם:

28

וְהָיוּ־לִי לְעָם  
וְאֲנִי אֶהְיֶה לָהֶם לֵאלֹהִים:

→ “land”

← “covenantal language” →

וַיִּשְׁבְּתֶם בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר נָתַתִּי לְאֲבֹתֵיכֶם  
וְהָיִיתֶם לִי לְעָם  
וְאֲנִי אֶהְיֶה לָכֶם לֵאלֹהִים:

Ezekiel 11:19

וְנָתַתִּי לָהֶם לֵב אֶחָד  
וְרוּחַ חֲדָשָׁה אֶתֶּן בְּקִרְבְּכֶם  
וְהִסְרֹתִי לֵב הָאֲבָן מִבְּשָׂרְכֶם  
וְנָתַתִּי לָהֶם לֵב בָּשָׂר:

When is this?

← “new heart” →  
← “new spirit” →  
← “heart of flesh” →

Ezekiel 36:26

וְנָתַתִּי לָכֶם לֵב חָדָשׁ  
וְרוּחַ חֲדָשָׁה אֶתֶּן בְּקִרְבְּכֶם  
וְהִסְרֹתִי אֶת־לֵב הָאֲבָן מִבְּשָׂרְכֶם  
וְנָתַתִּי לָכֶם לֵב בָּשָׂר:

27

20

לְמַעַן בְּחַקְתִּי יֵלְכוּ  
וְאֶת־מִשְׁפָּטַי יִשְׁמְרוּ וְעָשׂוּ אֶתֶּם

→ “my Spirit”

← “walk/statutes” →  
← “keep/jdgmnts” →

וְאֶת־רוּחִי אֶתֶּן בְּקִרְבְּכֶם  
וְעָשִׂיתִי אֵת אֲשֶׁר־בְּחַקֵּי תֵלְכוּ  
וּמִשְׁפָּטַי תִּשְׁמְרוּ וְעָשִׂיתֶם:

28

וְהָיוּ־לִי לְעָם  
וְאֲנִי אֶהְיֶה לָהֶם לֵאלֹהִים:

→ “land”

← “covenantal language” →

וַיִּשְׁבְּתֶם בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר נָתַתִּי לְאֲבֹתֵיכֶם  
וְהָיִיתֶם לִי לְעָם  
וְאֲנִי אֶהְיֶה לָכֶם לֵאלֹהִים:

What other passage does this sound like?



Charles Feinberg (p 209)\* states “This passage is parallel to Jeremiah 31:31-34 on the **new covenant**.”

ESV Jeremiah 31:31-34

31 "Behold, the days are coming, declares the LORD, when I will make a **new covenant** with the house of Israel and the house of Judah, 32 not like the covenant that I made with their fathers on the day when I took them by the hand to bring them out of the land of Egypt, my covenant that they broke, though I was their husband, declares the LORD. 33 For this is the **covenant** that I will make with the house of Israel after those days, declares the LORD: I will **put my law within them**, and I will write it on their **hearts**. And **I will be their God, and they shall be my people**. 34 And no longer shall each one teach his neighbor and each his brother, saying, 'Know the LORD,' for they shall all know me, from the least of them to the greatest, declares the LORD. For I will forgive their iniquity, and I will remember their sin no more.”

\* Charles Lee Feinberg *The Prophecy of Ezekiel: A Commentary* (Moody Press: Chicago, 1969).

Ezekiel 36:26

וְנָתַתִּי לְכֶם לֵב חָדָשׁ  
וְרוּחַ חֲדָשָׁה אֶתֶן בְּקִרְבְּכֶם  
וְהִסְרֹתִי אֶת־לֵב הָאֲבֹן מִבְּשָׂרְכֶם  
וְנָתַתִּי לְכֶם לֵב בָּשָׂר:

27

וְאֶת־רוּחִי אֶתֶן בְּקִרְבְּכֶם  
וְעָשִׂיתִי אֵת אֲשֶׁר־בְּחַקִּי תִלְכוּ  
וּמִשְׁפָּטֵי תִשְׁמְרוּ וְעָשִׂיתֶם:

28

וַיִּשְׁבְּתֶם בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר נָתַתִּי לְאֲבֹתֵיכֶם  
וְהָיִיתֶם לִי לְעָם  
וְאֲנֹכִי אֶהְיֶה לְכֶם לֵאלֹהִים:



Charles Feinberg (p 209)\* states “This passage is parallel to Jeremiah 31:31-34 on the **new covenant**.”

ESV Jeremiah 31:31-34

31 "Behold, the days are coming, declares the LORD, when I will make a **new covenant** with the house of Israel and the house of Judah, 32 not like the covenant that I made with their fathers on the day when I took them by the hand to bring them out of the land of Egypt, my covenant that they broke, though I was their husband, declares the LORD. 33 For this is the **covenant** that I will make with the house of Israel after those days, declares the LORD: I will **put my law within them**, and I will write it on their **hearts**. And **I will be their God, and they shall be my people**. 34 And no longer shall each one teach his neighbor and each his brother, saying, 'Know the LORD,' for they shall all know me, from the least of them to the greatest, declares the LORD. For I will forgive their iniquity, and I will remember their sin no more.”

\* Charles Lee Feinberg *The Prophecy of Ezekiel: A Commentary* (Moody Press: Chicago, 1969).

[These verses about the new covenant are quoted in Hebrews 8.](#)

ESV Hebrews 8:6-8a

6 But as it is, Christ has obtained a ministry that is as much more excellent than the old as the **covenant** he mediates is better, since it is enacted on better promises. 7 For if that **first covenant** had been faultless, there would have been no occasion to look for a **second**. 8 For he finds fault with them when he says:

[Jeremiah 31:31-34 on the new covenant (above) is quoted here]

13 In speaking of a **new covenant**, he makes the **first one** obsolete. And what is becoming obsolete and growing old is ready to vanish away.

Ezekiel 36:26

וְנָתַתִּי לָכֶם לֵב חָדָשׁ  
וְרוּחַ חֲדָשָׁה אֶתֶן בְּקִרְבְּכֶם  
וְהִסְרֹתִי אֶת־לֵב הָאֵבֶן מִבְּשָׂרְכֶם  
וְנָתַתִּי לָכֶם לֵב בָּשָׂר׃

27

וְאֶת־רוּחִי אֶתֶן בְּקִרְבְּכֶם  
וְעָשִׂיתִי אֵת אֲשֶׁר־בָּחַלְתֶּם לֵאמֹר  
וּמִשְׁפָּטֵי הַשָּׁמַיִם וְעָשִׂיתֶם׃

28

וַיִּשְׁבַּתֶּם בָּאָרֶץ אֲשֶׁר נָתַתִּי לְאֲבֹתֵיכֶם  
וְהָיִיתֶם לִי לְעָם  
וְאֲנִי אֶהְיֶה לָכֶם לֵאלֹהִים׃

Charles Feinberg (p 209)\* states “This passage is parallel to Jeremiah 31:31-34 on the **new covenant**.”

ESV Jeremiah 31:31-34

31 "Behold, the days are coming, declares the LORD, when I will make a **new covenant** with the house of Israel and the house of Judah, 32 not like the covenant that I made with their fathers on the day when I took them by the hand to bring them out of the land of Egypt, my covenant that they broke, though I was their husband, declares the LORD. 33 For this is the **covenant** that I will make with the house of Israel after those days, declares the LORD: I will **put my law within them**, and I will write it on their **hearts**. And **I will be their God, and they shall be my people**. 34 And no longer shall each one teach his neighbor and each his brother, saying, 'Know the LORD,' for they shall all know me, from the least of them to the greatest, declares the LORD. For I will forgive their iniquity, and I will remember their sin no more.”

\* Charles Lee Feinberg *The Prophecy of Ezekiel: A Commentary* (Moody Press: Chicago, 1969).

These verses about the new covenant are quoted in Hebrews 8.

ESV Hebrews 8:6-8a

6 But as it is, Christ has obtained a ministry that is as much more excellent than the old as the **covenant** he mediates is better, since it is enacted on better promises. 7 For if that **first covenant** had been faultless, there would have been no occasion to look for a **second**. 8 For he finds fault with them when he says:

[Jeremiah 31:31-34 on the new covenant (above) is quoted here]

13 In speaking of a **new covenant**, he makes the **first one** obsolete. And what is becoming obsolete and growing old is ready to vanish away.

It seems that Ezekiel 36:26 (new heart/new spirit) or at least Ezekiel 36:27 (my Spirit/cause to walk in my ways/keep my judgments) is fulfilled in the NT in the new covenant. And yet Feinberg, who points to Jeremiah as a parallel passage, says of Ezekiel 36:27, “This is the coming of the Holy Spirit upon Israel in the future, not that at Pentecost” (Feinberg, p 209\*)!?

Ezekiel 36:26

וְנָתַתִּי לָכֶם לֵב חָדָשׁ  
וְרוּחַ חֲדָשָׁה אֶתֶן בְּקִרְבְּכֶם  
וְהִסְרֹתִי אֶת־לֵב הָאֲבֹן מִבְּשָׂרְכֶם  
וְנָתַתִּי לָכֶם לֵב בָּשָׂר:

27

וְאֶת־רוּחִי אֶתֶן בְּקִרְבְּכֶם  
וְעָשִׂיתִי אֵת אֲשֶׁר־בְּחַלְקִי תֵלְכוּ  
וּמִשְׁפָּטֵי תִשְׁמְרוּ וְעָשִׂיתֶם:

28

וַיִּשְׁבְּתֶם בָּאָרֶץ אֲשֶׁר נָתַתִּי לְאֲבֹתֵיכֶם  
וְהָיִיתֶם לִי לְעָם  
וְאֲנֹכִי אֶהְיֶה לָכֶם לֵאלֹהִים:

Charles Feinberg (p 209)\* states “This passage is parallel to Jeremiah 31:31-34 on the **new covenant**.”

ESV Jeremiah 31:31-34

31 "Behold, the days are coming, declares the LORD, when I will make a **new covenant** with the house of Israel and the house of Judah, 32 not like the covenant that I made with their fathers on the day when I took them by the hand to bring them out of the land of Egypt, my covenant that they broke, though I was their husband, declares the LORD. 33 For this is the **covenant** that I will make with the house of Israel after those days, declares the LORD: I will **put my law within them**, and I will write it on their **hearts**. And **I will be their God, and they shall be my people**. 34 And no longer shall each one teach his neighbor and each his brother, saying, 'Know the LORD,' for they shall all know me, from the least of them to the greatest, declares the LORD. For I will forgive their iniquity, and I will remember their sin no more.”

\* Charles Lee Feinberg *The Prophecy of Ezekiel: A Commentary* (Moody Press: Chicago, 1969).

These verses about the new covenant are quoted in Hebrews 8.

ESV Hebrews 8:6-8a

6 But as it is, Christ has obtained a ministry that is as much more excellent than the old as the **covenant** he mediates is better, since it is enacted on better promises. 7 For if that **first covenant** had been faultless, there would have been no occasion to look for a **second**. 8 For he finds fault with them when he says:

[Jeremiah 31:31-34 on the new covenant (above) is quoted here]

13 In speaking of a **new covenant**, he makes the **first one** obsolete. And what is becoming obsolete and growing old is ready to vanish away.

**So what do you think about v. 26/27? Ezra, Pentecost, millennium?**

Note also v. 28 and the rest of the chapter. Lots about the land, fruitfulness, population growth as well as repentance and holy living. Verse 33 is key. Is it going back to verse 25 and Ezra/Neh time? Verse 33 is an awkward fit for the 20<sup>th</sup> century return to the land.

Ezekiel 36:26

וְנָתַתִּי לְכֶם לֵב חָדָשׁ  
וְרוּחַ חֲדָשָׁה אֶתֶן בְּקִרְבְּכֶם  
וְהִסְרֹתִי אֶת־לֵב הָאֲבָן מִבְּשָׂרְכֶם  
וְנָתַתִּי לְכֶם לֵב בָּשָׂר:

27

וְאֶת־רוּחִי אֶתֶן בְּקִרְבְּכֶם  
וְעָשִׂיתִי אֵת אֲשֶׁר־בָּחַלְתִּי תִלְכוּ  
וּמִשְׁפָּטֵי תִשְׁמְרוּ וְעָשִׂיתֶם:

28

וַיִּשְׁבְּתֶם בָּאָרֶץ אֲשֶׁר נָתַתִּי לְאֲבֹתֵיכֶם  
וְהִיִּיתֶם לִי לְעָם  
וְאֲנִי אֶהְיֶה לְכֶם לֵאלֹהִים:

